

This document has been translated from "Bulletin 10: Firewall Policy" published in December 2020 in English. In case of any differences, the English version shall prevail.

هذه الوثيقة ترجمة عربية لـ "النشرة 10: سياسة جدار الحماية" المحررة أصلاً باللغة الإنجليزية في ديسمبر 2020. وفي حال وجود أي اختلاف في المعنى بين اللغتين، تسود النسخة الإنجليزية.

الملخص التنفيذي

الهدف: إدارة حالات تضارب المصالح المحتملة في ما يتعلق بتعيين فيتش للتصنيف (سواء المعلق أم الفعلي) تصنيفات لبعض الكيانات التابعة أو احتفاظها بها عن طريق تحديد المحظورات ومتطلبات الإفصاح في ما يتعلق بتعيين التصنيفات أو الاحتفاظ بها في حالة وجود تحكم مشترك أو مصلحة ملكية أو نوع آخر من التبعية بين فيتش للتصنيف وهذا الكيان.

التطبيق: مؤسسة فيتش للتصنيف وكل شركات التصنيف التابعة لها التي تصدر التصنيفات بالاسم التجاري "فيتش للتصنيف".

تاريخ السريان: 31 ديسمبر 2020

النسخة: 11.4

يحل هذا المستند محل: النشرة 10، سياسة جدار الحماية، النسخة 11.3 (30 نوفمبر 2020)

1. المقدمة

1.1. بصفة عامة، يحظر على فيتش للتصنيف تعيين تصنيفات لأي كيان يتحكم بشكل مباشر أو غير مباشر بفيتش للتصنيف أو يتم التحكم فيهما أو يخضع لهما عن مشترك مع فيتش للتصنيف، أو الاحتفاظ بهذه التصنيفات. بالنسبة إلى أنواع التبعية التي لا تتضمن التحكم، يجب على مؤسسة فيتش للتصنيف إزالة حالات التضارب المحتملة الناتجة من وجود مصلحة مباشرة أو غير مباشرة لها في كيان مصنف أو إذا كان للكيان المصنف مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في فيتش للتصنيف، أو يجب عليها إدارتها والإفصاح عنها.

1.2. متطلبات الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة

وفقاً للمتطلبات الأكثر صرامة المبينة في قانون الاتحاد الأوروبي وقانون المملكة المتحدة، كل شركة تصنيف انتماني في الاتحاد الأوروبي وشركة تصنيف انتماني في المملكة المتحدة:

- يحظر عليها تعيين تصنيف لكيان أو أدواته المالية إذا كان: (1) الكيان يمتلك 10% أو أكثر من شركة التصنيف الانتماني في الاتحاد الأوروبي أو شركة التصنيف الانتماني في المملكة المتحدة أو (2) أي من المساهمين أو الأشخاص المتحكمين في شركة التصنيف الانتماني في الاتحاد الأوروبي أو شركة التصنيف الانتماني في المملكة المتحدة يمتلك 10% أو أكثر من الكيان أو طرف ثالث ذي صلة أو (3) أي من هؤلاء المساهمين أو الأشخاص المتحكمين عضوًا في مجلس إدارة الكيان أو طرفًا ثالثًا ذا صلة؛
- ويجب أن تُجرى عمليات إفصاح إضافية في ما يتعلق بأي تصنيف لكيان مصنف أو أدواته المالية مصنف من قبل شركة التصنيف الانتماني في الاتحاد الأوروبي أو شركة التصنيف الانتماني في المملكة المتحدة، إذا كان أي من هؤلاء المساهمين أو الأشخاص المتحكمين يمتلك مصلحة ملكية أصغر (أي من 5% إلى أقل من 10%) في الكيان المصنف.

1.3. شركات التصنيف الانتماني التابعة المصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي وشركات التصنيف الانتماني التابعة المصدّق عليها في المملكة المتحدة

كل شركة تصنيف انتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي وكل شركة تصنيف انتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة:

- يحظر عليها تعيين تصنيف بمقياس دولي لكيان أو أدواته المالية إذا كان: (1) الكيان يمتلك 10% أو أكثر من شركة التصنيف الانتماني التابعة المصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي هذه أو شركة التصنيف الانتماني التابعة المصدّق عليها في المملكة المتحدة هذه أو (2) أي من المساهمين أو الأشخاص المتحكمين في شركة التصنيف الانتماني التابعة المصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي هذه أو شركة التصنيف الانتماني التابعة المصدّق عليها في المملكة المتحدة هذه يمتلك 10% أو أكثر من الكيان أو طرف ثالث ذي صلة أو (3) أي من هؤلاء المساهمين أو الأشخاص المتحكمين عضوًا في مجلس إدارة الكيان أو طرفًا ثالثًا ذا صلة؛

- يجب أن تُجرى عمليات إفصاح إضافية في ما يتعلق بأي تصنيف بمقياس دولي لكيان مصنّف أو أدواته المالية مصنّف من قبل شركة التصنيف الائتماني التابعة المصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي هذه أو شركة التصنيف الائتماني التابعة المصدّق عليها في المملكة المتحدة هذه، إذا كان أي من هؤلاء المساهمين أو الأشخاص المتحكمين يمتلك مصلحة ملكية أصغر (أي من 5% إلى أقل من 10%) في الكيان المصنّف.

1.4. معلومات إضافية

تبين [النشرة 10 سياسة جدار الحماية](#) المعلومات المتعلقة بالتحكم والملكية والعضوية في مجلس الإدارة اللازمة لتنفيذ هذه السياسة.

2. التعريفات

"الشركة التابعة" تعني أي كيان محدد كشركة تابعة في النشرة 10.

"BRM" تعني إدارة علاقات الأعمال.

"الشخص (الأشخاص) المتحكم" يعني الشخص أو الكيان المحدد كشخص متحكم في النشرة 10.

"CRA" تعني وكالة تصنيف ائتماني.

"علاقات المدير ذات الصلة" تعني، في ما يتعلق بأي مدير في فيتش، خدمته كمدير أو مسؤول أو أمين في كيان مصنّف.

"مصلحة قابلة للإفصاح عنها" تعني، في ما يتعلق بكيان، مصلحة حقوق ملكية أو إدارة محددة كمصلحة قابلة للإفصاح عنها في النشرة 10.

"مصلحة مانعة للأهلية" تعني، في ما يتعلق بكيان، مصلحة حقوق ملكية أو إدارة محددة كمصلحة مانعة للأهلية في النشرة 10.

"مصلحة حقوق ملكية" تعني، في ما يتعلق بكيان ما، نسبة من أي من رأس المال أو حقوق التصويت أو أي مصلحة ملكية أخرى في الكيان أو أي من الأطراف الثالثة ذات الصلة به.

"EU" يعني الاتحاد الأوروبي.

"محلل في الاتحاد الأوروبي" يعني محلاً وظفته شركة تصنيف ائتماني في الاتحاد الأوروبي.

"شركة التصنيف الائتماني في الاتحاد الأوروبي" تعني شركة فيتش للتصنيف إيرلندا المحدودة (بما في ذلك أي من فروعها (أينما وجدت)).

"شركة التصنيف الائتماني التابعة المصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي" تعني أيًا من مؤسسة فيتش للتصنيف أو شركة فيتش للتصنيف المحدودة أو شركة فيتش للتصنيف رابطة الدول المستقلة المحدودة أو شركة فيتش أستراليا ذات الملكية المحدودة أو شركة فيتش البرازيل ذات المسؤولية المحدودة أو شركة فيتش المحدودة (هونج كونج) أو شركة فيتش للتصنيف اليابان المحدودة أو شركة فيتش المكسيك المساهمة ذات رأس المال المتغير أو شركة فيتش سنغافورة ذات الملكية المحدودة (بما في ذلك أي من فروع أحد هذه الكيانات (أينما وجدت)).

"محلل في شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي" يعني محلاً وظفته شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي.

"التصنيف المصدّق عليه في الاتحاد الأوروبي" يعني تصنيفًا عامًا بمقياس دولي حيث يكون المحلل الرئيس ذو الصلة محلاً في شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي.

"مدير (مدراء) فيتش" يعني فردًا يكون عضوًا في مجلس إدارة مؤسسة مجموعة فيتش ومؤسسة فيتش للتصنيف وشركة فيتش للتصنيف المحدودة وشركة فيتش للتصنيف المحدودة (تايلاند) وشركة فيتش للتصنيف لانكا المساهمة المحدودة وشركة فيتش للتصنيف رابطة الدول المستقلة المحدودة وشركة فيتش للتصنيف إيرلندا المحدودة.

"فيتش للتصنيف" تعني مؤسسة فيتش للتصنيف وكل شركة من شركات التصنيف التابعة لها التي تصدر تصنيفات تحت الاسم التجاري "فيتش للتصنيف".

"التصنيف الخاص" يعني التصنيف الذي لم تنشره فيتش للتصنيف على موقعها الإلكتروني، www.fitchratings.com.

"التصنيف العام" يعني التصنيف الذي نشرته فيتش للتصنيف على موقعها الإلكتروني، www.fitchratings.com.

"الكيان المصنّف" يعني (1) المُصدر أو الملتزم أو (لكن في ما يتعلق بالتصنيفات المعيّنة من قبل شركة تصنيف ائتماني تابعة لفيتش في الاتحاد الأوروبي فقط) الطرف الثالث ذا الصلة في ما يتعلق بأي أداة مالية لها تصنيف حالي من فيتش للتصنيف أو (2) الكيان الذي عينت له فيتش للتصنيف تصنيفاً في الوقت الحالي. تنطبق المتطلبات المتعلقة بالكيانات المصنّفة كما هو مبين في هذه السياسة بغض النظر عن نوع الكيان المصنّف أو طبيعته أو شكله القانوني، بما في ذلك ما إذا كان كياناً ربحياً أم غير ربحي.

"التصنيف" يعني "تصنيفاً" كما هو محدد في [النشرة 07 منتجات الائتمان – التعريف: التصنيفات والتقييمات والآراء والدرجات](#) التي تقيّم الملاءة الائتمانية لمُصدر أو أدواته المالية. لأغراض النشرة 10 هذه، يتضمن "التصنيف" أي إشارة إلى الاتجاه المحتمل للتصنيف.

"الطرف الثالث ذو الصلة" يعني (1) في ما يتعلق بكيان، أي كيان آخر (x) يمتلك، بشكل مباشر أو غير مباشر، 20% أو أكثر من مصلحة حقوق الملكية في الكيان الأول، (y)، حيث يمتلك فيه الكيان الأول¹، بشكل مباشر أو غير مباشر، 20% أو أكثر من مصلحة حقوق الملكية أو (z) الذي يرتبط بالكيان الأول بطريقة أخرى، بشكل مباشر أو غير مباشر عن طريق التحكم؛ و (2) في ما يتعلق بأي كيان يصدر أدوات مالية تكون جزءاً من معاملة تمويل مهيكل، أي منظّم/راعٍ² أو مقدم خدمات³ أو منسئ⁴ في ما يتعلق بتلك المعاملة التي تتفاعل بشكل كبير مع محلل في الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة أو محلل في شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة في ما يتعلق بتصنيف مصدّق عليه في الاتحاد الأوروبي أو في المملكة المتحدة، بحسب الحالة، بالنيابة عن مُصدر الأدوات المالية. لا تنطبق المحظورات وعمليات الإفصاح في ما يتعلق بالأطراف الثالثة ذات الصلة إلا على التصنيفات المعيّنة من قبل شركة تصنيف ائتماني في الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني في المملكة المتحدة أو على تصنيفات بمقياس دولي معيّنة من قبل شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة.

"الأداة المالية" تعني أي أداة مالية أو برنامجاً أو أداة مالية أخرى.

"المساهم" يعني الشخص أو الكيان المحدد كمساهم في فيتش للتصنيف في النشرة 10أ.

"محلل المراقبة" يعني المحلل الذي تُحوّل إليه عادة مسؤولية المراقبة المستمرة لمعاملة تمويل مهيكل بعد نشر التصنيف.

"محلل في المملكة المتحدة" يعني محللاً وظفته شركة تصنيف ائتماني في المملكة المتحدة.

"شركة التصنيف الائتماني في المملكة المتحدة" تعني كلاً من شركة فيتش للتصنيف المحدودة وشركة فيتش للتصنيف رابطة الدول المستقلة المحدودة (بما في ذلك أي من فروعهما (أينما وُجدتا)).

"شركة التصنيف الائتماني التابعة المصدّق عليها في المملكة المتحدة" تعني أيّاً من مؤسسة فيتش للتصنيف أو شركة فيتش للتصنيف إيرلندا المحدودة أو شركة فيتش أستراليا ذات الملكية المحدودة أو شركة فيتش للتصنيف البرازيل ذات المسؤولية المحدودة أو شركة فيتش المحدودة (هونغ كونج) أو شركة فيتش للتصنيف اليابان المحدودة أو شركة فيتش المكسيك المساهمة ذات رأس المال المتغير أو شركة فيتش سنغافورة ذات الملكية المحدودة (بما في ذلك أي من فروع أحد هذه الكيانات (أينما وُجدتا)).

"محلل في شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة" يعني محللاً وظفته شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة

"التصنيف المصدّق عليه في المملكة المتحدة" يعني تصنيفاً عاماً بمقياس دولي حيث يكون المحلل الرئيس ذو الصلة محللاً في شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة.

¹ لا يتم تضمين الأطراف الثالثة ذات الصلة المرتبطة بالأطراف الثالثة ذات الصلة. على سبيل المثال، عندما تكون الشركة (أ) هي الكيان المصنّف وتمتلك مصلحة حقوق ملكية بنسبة 20% في الشركة (ب)، تكون الشركة (ب) طرفاً ثالثاً ذا صلة بالشركة (أ)، لكن إذا كانت الشركة (ج) تمتلك أيضاً مصلحة حقوق ملكية بنسبة 20% أو أكثر في الشركة (ب)، فلا تكون الشركة (ج) طرفاً ثالثاً ذا صلة بالشركة (أ) ما لم تكن هناك صلة تحكم أخرى بين الشركة (أ) والشركة (ج).

² من أجل الوضوح، يشير المصطلحان "منظّم" و "راعٍ" المستخدمان في هذا التعريف إلى المهيكل الرئيسي للمعاملة ذات الصلة. إذا كان هناك أكثر من مهيكل واحد للمعاملة، فسيتم اعتبار مهيكل الحسابات الذي يتمتع بأكثر قدر من التفاعل مع فيتش للتصنيف هو المهيكل الرئيسي لأغراض هذا التعريف.

³ لأغراض هذا التعريف، فإن المصطلح مقدم خدمات (1) يستبعد جميع الخدمات الفرعية: (2) يشير إلى أي "مقدم خدمات" أو "مقدم خدمات رئيسي" أو "مقدم خدمات خاصة": (3) يشير، في حالة الأوراق التجارية المدعومة بالأصول والأوراق المالية المرتبطة بالائتمان، إلى "الوكيل الإداري": و (4) يشير، في حالة المعاملات الائتمانية المهيكلية، إلى مدير الأصول. في حالة وجود العديد من مقدمي الخدمات أو مقدمي الخدمات الرئيسية أو مقدمي الخدمات الخاصة، سيتم اعتبار الخدمات التالية "أطراف ثالثة ذات صلة" لأغراض هذا التعريف: (أ) فقط أولئك الذين يتصرفون فيما يتعلق بنسبة 15% أو أكثر من الأصول الأساسية؛ و (ب) في حالة عدم وجود مقدم خدمات يعمل فيما يتعلق بنسبة 15% أو أكثر من الأصول الأساسية، فإن أهم ثلاثة مقدمي خدمات يعملون فيما يتعلق بأكثر النسب المنوبة لهذه الأصول.

⁴ لأغراض هذا التعريف، يشير مصطلح "المنسئ"، في حالة المعاملات الائتمانية المهيكلية التي ليس لها منشؤون، إلى مدير الأصول. في حالة وجود عدة جهات منشئة، سيتم اعتبار المنشئين التاليين "طرفاً ذات صلة" لأغراض هذا التعريف: (أ) فقط أولئك الذين يزدون 15% أو أكثر من الأصول الأساسية؛ و (ب) إذا لم يكن هناك منشئون يوفرون 15% أو أكثر من الأصول الأساسية، فأهم ثلاثة منشئين الذين يوفرون أكبر النسب المنوبة لهذه الأصول.

3. المحظورات المفروضة على تعيين التصنيفات أو الاحتفاظ بها

يبيّن هذا القسم الظروف التي بموجبها يحظر على فيتش للتصنيف بدء تصنيف لكيان و/ أو أدواته المالية أو الاحتفاظ به. لا يجوز لشركة تصنيف ائتماني تابعة لفيتش للتصنيف بدء تصنيف لأي شركة تصنيف ائتماني أخرى تابعة لفيتش للتصنيف أو الاحتفاظ به. في ما يلي قيود إضافية:

3.1. داخل الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة:

يحظر على شركة تصنيف ائتماني في الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني في المملكة المتحدة تعيين تصنيف⁵ لكيان أو أدواته المالية إذا كان ذلك الكيان، أو طرف ثالث ذو صلة⁶، مدرجاً في النشرة 10أ على أن له مصلحة مانعة للأهلية داخل الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة.

إذا كانت شركة تصنيف ائتماني في الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني في المملكة المتحدة تحتفظ حالياً بتصنيف لكيان مصنف و/ أو أدواته المالية، وعلمت إدارة الامتثال في وقت لاحق أن هناك مصلحة مانعة للأهلية في الاتحاد الأوروبي أو في المملكة المتحدة في ما يتعلق بهذا الكيان المصنف، فعندها تبدأ إدارة الامتثال عملية التقييم المبينة في القسم 5.2 لتحديد ما إذا كان يمكن الاستمرار في الاحتفاظ بهذا التصنيف أم لا. تُرسل نتائج عملية التقييم كتابةً إلى رئيس فريق التحليل الإقليمي الملائم وموظف (موظفي) إدارة علاقات الأعمال المختص، حسب مقتضى الحال، للتنفيذ.

3.2. التصنيفات المصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي والتصنيفات المصدّق عليها في المملكة المتحدة:

يحظر على شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة تعيين تصنيف لكيان أو أدواته المالية إذا، كان ذلك الكيان، أو طرف ثالث ذو صلة⁷، مدرجاً في النشرة 10أ على أن له مصلحة مانعة للأهلية داخل الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة.

إذا كانت شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة تحتفظ حالياً بتصنيف لكيان مصنف و/ أو أدواته المالية، وعلمت إدارة الامتثال في وقت لاحق أن هناك مصلحة مانعة للأهلية في الاتحاد الأوروبي أو في المملكة المتحدة في ما يتعلق بهذا الكيان المصنف، فعندها تبدأ إدارة الامتثال عملية التقييم المبينة في القسم 5.2 لتحديد ما إذا كان يمكن الاستمرار في الاحتفاظ بهذا التصنيف. تُرسل نتائج عملية التقييم كتابةً إلى رئيس فريق التحليل الإقليمي الملائم وموظف (موظفي) إدارة علاقات الأعمال المختص، حسب مقتضى الحال، للتنفيذ.

3.3. خارج الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة (بخلاف شركات التصنيف الائتماني التابعة المصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي أو شركات التصنيف الائتماني التابعة المصدّق عليها في المملكة المتحدة):

يحظر على شركة تصنيف ائتماني تقع خارج الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني تقع خارج المملكة المتحدة (بخلاف شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في الاتحاد الأوروبي أو شركة تصنيف ائتماني تابعة مصدّق عليها في المملكة المتحدة) بدء تصنيف لكيان أو أدواته المالية أو الاحتفاظ به إذا كان مدرجاً في النشرة 10أ على أن له مصلحة مانعة للأهلية خارج الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة.

⁵ يُعدّ التصنيف معيّنًا من قبل شركة تصنيف ائتماني في الاتحاد الأوروبي إذا كان المحلل الرئيس الذي يغطي الكيان المصنّف أو الأداة المالية موطّأ من قبل شركة التصنيف الائتماني في الاتحاد الأوروبي تلك. يُعدّ التصنيف معيّنًا من قبل شركة تصنيف ائتماني في المملكة المتحدة إذا كان المحلل الرئيس الذي يغطي الكيان المصنّف أو الأداة المالية موطّأ من قبل شركة التصنيف الائتماني في المملكة المتحدة تلك.

⁶ يكون المحلل الرئيس مسؤولاً عن تحديد الأطراف الثالثة ذات الصلة بكيان ما، إن وجدت، والتحقق من النشرة 10أ للحصول على معلومات متعلقة بأي من تلك الأطراف الثالثة ذات الصلة. يجب أن يتصل المحلل الرئيس بإدارة الامتثال التنظيمي في أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا بخصوص أي أسئلة.

⁷ يكون المحلل الرئيس مسؤولاً عن تحديد الأطراف الثالثة ذات الصلة بكيان ما، إن وجدت، والتحقق من النشرة 10أ للحصول على معلومات متعلقة بأي من تلك الأطراف الثالثة ذات الصلة. يجب أن يتصل المحلل الرئيس بإدارة الامتثال التنظيمي في أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا بخصوص أي أسئلة.

4. عمليات الإفصاح

يبين هذا القسم الظروف التي لا يحظر فيها بدء تصنيف لكيان و/ أو أدواته المالية أو الاحتفاظ به بموجب القسم 3، ولكن مع ذلك لأغراض إدارة حالات التضارب المحتملة والإفصاح عنها، فإن عمليات الإفصاح الإضافية تكون مناسبة أو ضرورية.

4.1. المصالح القابلة للإفصاح عنها

إذا أشارت النشرة 10 إلى أن فيتش للتصنيف لديها مصلحة قابلة للإفصاح عنها في ما يتعلق بكيان، أو إذا كان مسموحًا لفيتش للتصنيف بتعيين تصنيف أو الاحتفاظ به بعد انتهاء عملية التقييم المبيّنة في القسم 5.2، فعندها تفصح فيتش للتصنيف علنًا عن وجود تلك المصلحة القابلة للإفصاح عنها بنشر المعلومات على الموقع الإلكتروني العام لفيتش للتصنيف، وفي ما يتعلق:

- بكل تصنيف عام للكيان المصنّف وأدواته المالية، وأي تغييرات لاحقة لهذا التصنيف العام أو تأكيدات له، من خلال تضمين رابط لعمليات الإفصاح المنشورة في بيانات إجراءات التصنيف ذات الصلة؛
- بكل تصنيف خاص للكيان المصنّف وأدواته المالية، وأي تغييرات لاحقة لهذا التصنيف الخاص أو تأكيدات له، من خلال تضمين URL أو رابط لعمليات الإفصاح المنشورة في خطاب التصنيف ذي الصلة أو أي خطاب إجراء تصنيف لاحق.

4.2. الإفصاح العالمي عن علاقات المدير ذات الصلة

ستقدم فيتش للتصنيف إلى المشاركين في السوق والجمهور معلومات، يتم تقديمها إلى فيتش سنويًا من قبل مديري فيتش، متعلقة بعلاقات المدير ذات الصلة، من خلال نشر المعلومات أو تحديثها بشكل سنوي على موقعها الإلكتروني العام،

- وفي حالة التصنيف العام، من خلال تضمين رابط لعمليات الإفصاح المنشورة في بيانات إجراءات التصنيف التي تحدد التصنيف (التصنيفات) العام للكيان المصنّف أو أدواته المالية وأي تغييرات لاحقة لهذا التصنيف (التصنيفات) العام أو تأكيدات له؛
- أو في حالة التصنيف الخاص، من خلال تضمين URL أو رابط لعمليات الإفصاح المنشورة في خطاب التصنيف في ما يتعلق بهذا التصنيف الخاص وأي خطابات إجراءات تصنيف لاحقة.

5. ضوابط ومتطلبات أخرى

5.1. متطلب إخطار الموظف

إذا أصبح موظف على دراية (1) بعدم صحة أي ملكية أو إدارة أو تحكم أو معلومات أخرى في النشرة 10 أو عدم اكتمالها أو (2) بحدوث تغيير في الحقائق أو الظروف التي قد تكون ذات صلة بقرار سابق يسمح لفيتش للتصنيف ببدء تصنيف لكيان مصنّف أو أدواته المالية أو الاحتفاظ به، فيجب على الموظف أن يخطر إدارة الامتثال على الفور (عن طريق البريد الإلكتروني على reporting@fitchratings.com) ومديره. في تلك الحالات:

- بخلاف تنفيذ مهام المراقبة المستمرة في ما يتعلق بالتصنيفات الحالية، يجب على الموظف إيقاف كل نشاطات التصنيف الإضافية في ما يتعلق بهذا الكيان و/ أو أدواته المالية ما لم يتم إخطاره بخلاف ذلك من قبل إدارة الامتثال وحتى يتم ذلك؛
- وستبدأ إدارة الامتثال عملية التقييم وفقًا للقسم 5.2، لتحديد ما إذا كان من الممكن متابعة نشاطات التصنيف المتعلقة بهذا الكيان و/ أو أدواته المالية أو الاستمرار بها، وإذا كان الأمر كذلك، ما إذا كانت أي قيود أو حدود أو عمليات إفصاح إضافية مناسبة.

5.2. مسؤوليات إدارة الامتثال:

تقوم إدارة الامتثال:

- النشرة 10: بإعداد النشرة 10 وتحديثها ونشرها داخليًا بشكل منتظم.

- عملية التقييم المرتبطة بحالات تضارب المصالح المحتملة. عند تحديد تضارب مصالح محتمل جديد قد يؤدي إلى تفعيل حظر وفقًا للقسم 3، بتشكيل فريق من أصحاب المصلحة الداخليين المكلفين بإجراء تقييم موثق لما يلي:

- خصائص التضارب المحتمل،
 - ما إذا كان يجوز لفيتش للتصنيف تعيين تصنيف للكيان أو أدواته المالية، أو الاستمرار في الاحتفاظ به، في ضوء التضارب المحتمل، وإذا كان الأمر كذلك، ما إذا كان ينبغي إعادة فحص أي تصنيفات تم تعيينها سابقًا،
 - نوع عمليات الإفصاح الملائمة وطبيعتها إذا كان من الممكن تعيين التصنيف أو الاحتفاظ به،
 - وما إذا كانت هناك أي إجراءات إضافية مطلوبة لإدارة التضارب المحتمل.
- بعد إكمال التقييم، سترسل إدارة الامتثال النتائج إلى موظفي فيتش للتصنيف المختصين.

- علاقات المدير ذات الصلة. إعداد الإفصاح عن علاقات المدير ذات الصلة المبينة في القسم 4.2 وتحديثها ونشرها على موقع فيتش للتصنيف الإلكتروني، www.fitchratings.com.

- مصالغ قابلة للإفصاح عنها. إعداد المصالح القابلة للإفصاح عنها المبينة في القسم 4.1 وتحديثها ونشرها على موقع فيتش للتصنيف الإلكتروني، www.fitchratings.com.

5.3. إدارة علاقات الأعمال

قبل إبرام اتفاق يطلب بموجبه الطرف المقابل من فيتش للتصنيف أن تعين تصنيفًا لكيان أو كيان مصنف و/ أو أدواته المالية، أو أن تراقبه، يؤكد موظف إدارة علاقات الأعمال المختص ما إذا كانت محظورات هذه السياسة تنطبق وذلك من خلال اتخاذ الخطوات المبينة في السياسات والإجراءات ذات الصلة التي تحكم إدارة علاقات الأعمال.

5.4. فريق التحليل

قبل تعيين تصنيف جديد، أو اتخاذ أي إجراء تصنيف في ما يتعلق بتصنيف حالي، يؤكد المحلل الرئيس المعين للتصنيف (أو في حالة تصنيفات التمويل المهيكل المعينة سابقًا، محلل المراقبة المعين) ما إذا كانت المحظورات (المرتبطة بكل التصنيفات) أو التزامات الإفصاح (المرتبطة بالتصنيفات الخاصة⁸) المتعلقة بهذه السياسة تنطبق أم لا، وذلك من خلال اتخاذ الخطوات المبينة في السياسات والإجراءات ذات الصلة التي تحكم عملية التصنيف.

6. الأسئلة

بالنسبة إلى الأسئلة أو المشاكل المتعلقة بهذه السياسة، يرجى التواصل مع إدارة الامتثال على reporting@fitchratings.com.

المالك:

كبير مسؤولي الامتثال

ملخص التغييرات:

الملحق أ

الإضافات:

[النشرة 10: سياسة جدار الحماية](#)

إجراءات جدار الحماية الخاصة بإدارة الامتثال

[النشرة 08 لمجموعة فيتش: سياسة جدار الحماية - فصل نشاطات التصنيف الائتماني](#)

⁸ تتعلق التزامات المحللين في ما يتعلق بمتطلبات الإفصاح الواردة في هذه السياسة بالتصنيفات الخاصة فقط. تكون إدارة الامتثال مسؤولة عن تنسيق العملية بحيث يتم إجراء عمليات الإفصاح الضرورية في ما يتعلق بالتصنيفات العامة (انظر القسم 5.2).

الملحق أ ملخص التغييرات

يونيو 2018

1. تمت إزالة القيود المفروضة على تعيين تصنيفات للكيانات التابعة لمارك لادريت دي لشاريير في ضوء بيع فيمالاك حصة الأقلية المتبقية في مجموعة فيتش إلى شركة هيرست.
2. مراجعة تعريف الطرف الثالث ذي الصلة ليكون أقرب إلى صيغة لائحة وكالات التصنيف الائتماني في الاتحاد الأوروبي.
3. توسيع متطلبات الاتحاد الأوروبي لتُطبَّق على التصنيفات المصدَّقة عليها.

يناير 2020

لتوضيح معنى المصطلحات التالية: "منظم" و"راعٍ" و"مقدم خدمات" و"منشئ"، كما يتم استخدامها في تعريف "الطرف الثالث ذو الصلة" في ما يتعلق بمعاملات التمويل المهيكل.

يونيو 2020

تم تحديث تعريف "مدير (مدراء) فيتش" ليعكس دمج شركة فيتش ألمانيا ذ.م.م. في شركة فيتش للتصنيف أيرلندا المحدودة.

نوفمبر 2020

تم تحديث تعريف "مدير (مدراء) فيتش" ليعكس دمج شركة فيتش إسبانيا المساهمة (بما في ذلك فرع في السويد) في شركة فيتش للتصنيف إيرلندا المحدودة.

ديسمبر 2020

تمت إضافة مراجع المملكة المتحدة لتغطية الإشراف من قبل الجهة التنظيمية الجديدة في المملكة المتحدة، هيئة السلوك المالي، ابتداءً من 31 ديسمبر 2020.

تم تحديث قسم التعريفات لإدراج تعريفات جديدة ذات صلة بالمملكة المتحدة والتعريفات ذات الصلة بالاتحاد الأوروبي التي تمت مراجعتها.